



HIBACHI
GRILL & BUFFET

中、日、美大型自助餐廳

全現現代豪華裝潢 獨特 高貴 舒適時尚

中式、日式、西式及拉丁美洲
式等各種國際美食，有牛排，
海鮮，壽司，鐵板，沙拉及各色
甜點還有廣式點心(有豆豉排
骨，鳳爪)等近250種選擇。

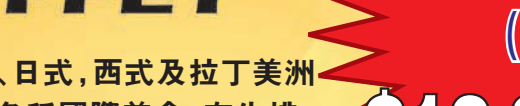
老人快樂時光 \$7.95/60歲以上
(週一至週四) 2:00-5:00pm

\$12.89/成人晚餐 \$10.89/老人晚餐



**占地 20,000 呎
可容納 600 多人**

誠請看枱 · SUSHI MAN







I-10
Dairy Ashford
★
6 8

位於 Katy Freeway 近 Dairy Ashford 的 Gulftown Shopping Center 內 · 在 I-10 753B 出口附近。

成人午餐 \$9.69/人; 成人晚餐及週六、日全天 \$12.89/人
60 歲以上老人, 平日中餐 \$8.39/人; 晚餐及周六、日全天 \$10.89/人
兒童(3-8 歲) \$5.99/人; 兒童(9-12 歲) \$7.99/人

e-Newspaper: www.scdnews.com

- English Title (1 unit) : 12 letters
- English Text (1 unit) : 130 letters
- Deadline : Monday-Friday 2:30pm
Saturday -----10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.
- ※ Not responsible for ad text provided by customer
- ※ Legal ads must provide ID & signature
- ※ If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
- ※ Any dispute over ad we reserve the right to stop ad.

NOW HIRING
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

Opportunity!!!*
 • Eat & Dine* Tips Paid Daily
 • Near Museum/Medical Center
 • In Since 1988
houston.com
 Weekdays 11am – 10pm
 Weekend 5pm – 10pm

***中餐堂吃店**
英文流利企檯,小費好
熟手炒鍋
以上需能報稅,
提供吃住
位聖安東尼奧附近
830-688-6283

外賣店請炒鍋
近中國城
誠請 ● 熟手炒鍋
● 熟手接電話
意者請電:
832-205-5778

100



中/日餐館請人
Restaurant Hiring

中日餐館請人
新開張,裝修豪華,聘
中餐廚師,日餐廚師
經理, **Sushi Man**
服務生,收銀員
位 Richmond/FM1464
702-286-8363
713-962-3181

***Hibachi Rest.**
Grand Opening
now is hiring
● Wait Staff
● Hibachi Chef
● Sushi head Chef
Katy Area
609-903-1984

日本餐館請人
有經驗●油爐
(Kitchen Helper)
●帶位收銀
●Sushi Chef
意者請電:
832-373-8933

日本鐵板餐館
誠請英文佳,有經驗,
全職或半職的
企檔及帶位
意者請親臨
5317 Bissonnet
Bellaire, TX 77401

高級月嫂求職
本人有工作經驗理論
基礎,有健康證明,
月子餐做得好。
有愛心,愛這份工作。
求職4月初至5月底之
間的月嫂工作。聯系:
832-620-4939

誠聘住家看護
照顧行動不便女長者
及 做簡單家務
會英文溝通
有經驗者優先
意者請電:
713-253-8028

馨月子中心
，占地 15000 呎，私家 SPA
無需全款，不滿意退款。
專護理，專業月子餐。
WN 僅 15 分鐘車程。
無法陪產等情況專業辦理。
2-679-0792 (Sanny)
056914

2016 佛光山中美寺

未來，希望

系列講座

【傾聽寵物心聲】

Veterinary Physician DVM · PHD / 鍾山英 主講

Listen to Your Pet.

2016/ 3/13 (日)

想更加了解您的寵物嗎？與它們有良好的互動嗎？希望它們能夠健康又快樂的陪伴您嗎？佛光山中美寺很榮幸邀請到學識豐富又有30幾年經驗的鍾山英醫師為您提供專業的指導。鍾醫師擁有德州農工大學獸醫博士學位，曾經在普渡大學臨床實習，密蘇里州立大學獸醫教學醫院醫師，他目前在 Grand Westheimer Animal Hospital 行醫。

Would you like to know more about your pet, how to talk to your pet, and have a healthy and happy pet to accompany you?

Fo Guang Shan Chung Mei Buddhist Temple is proud to invite Dr. Shan Ying Zhong to help you in the care of your pet. Dr. Zhong graduated from Texas A&M with Doctor of Veterinary Medicine degree and Ph.D. degree in Veterinary Science. He completed his internship at Purdue University and was a resident at University of Missouri teaching hospital, now he has his own practice at Grand Westheimer Animal Hospital.

享譽世界的——

東方歌舞團

國色

A group of dancers in white traditional Chinese costumes are performing on a stage. In the center, a dancer in a red costume holds a red umbrella. The background features a large, stylized red and white geometric pattern. The text "東方歌舞團" is prominently displayed in a large, stylized font, with "國色" written below it in a smaller, red font. Above the main title, the text "享譽世界的——" is written in a smaller font.

4/17 (日) 7:00pm 休士頓庫倫劇院 Cullen Theater at Wortham Center



票價: \$88 \$68 \$48 \$28
全美免費購票熱線: 855-343-9888
購票網站: www.chineseticketbox.com
中國東方演藝集團 出品
美國華人票房文化傳播公司 主辦

售票處

萬馳課後學校 972-642-7221
915 W. Parker Dr. Suite #310, Plano
長城書局 281-731-7310
9888 Bellaire Blvd, #147 Houston

達拉斯

休士頓

BM Custom Cabinetry
專業廚櫃製造工廠, 定製各類廚櫃,
廚房, 衛生間洗手櫃, 衣櫃, 娛樂遊戲櫃,
庭辦公室, 車庫, 適合新建, 翻新房屋, 並承接大
型工程項目, 歡迎承包商, 建築商及屋主。
致電或光臨 Showroom. 請電:
713-413-8818 281-902-9508
9220 Rasmus Dr. Houston, TX 77063

繃。荒腔走板的生活過了8
「Mary姊」黃瑪俐帶她認識

人，誰能得著呢？
遠勝過珍珠。(箴言31:章10
福你！
者潘劉慰慈係角聲休士
工)

「彩色的
大捲髮紅鼻子
最滑稽的步伐，這樣的快樂
你學會了嗎…」有一次
我看電視聽到
基督徒歌手周
泰倫一曲《喬
克叔叔》，唱
出小丑的有趣
模樣。心想：
「小丑滑稽的
外表下，舉手
投足常吸引人
群目光，常常
給人們無窮的

我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們；
我所賜的，不像是人所賜的；
你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。

約翰福音十四章二十七節

傳福音的使命

我退休後想：「為神服務、為人群貢獻是很愉快的事，讓世上所有人找到信仰，世界就變得更美好。」於是決定退而不休，定期每週到台南監獄傳福音，也到教會教授讀經，或是參與社區的公益表演，而魔術常派上用場。

美南福音版
每週六出版
德州基督教文宣部
主編

日光節約時間 3/13 星期日 2:00AM (時間調前1小時)
星期日凌晨 2:00am 調前至 3:00am
 Daylight Saving Time starts on Sunday, March 13 and ends on Sunday, November 6
 - When local standard time is about to reach
 ● Sunday, March 13, 2016 at 2:00 AM clocks are turned forward 1 hour to →
 Sunday, March 13, 2016 at 3:00 AM local daylight time instead

500  FOR SALE 汽車買賣 Car for sale	專收購舊車壞車 舊、壞車 動或不動 一律高價收購 中英粵越。電話: 713-482-9267	800 汽車 保養修理  Auto Repair	上門修車 713-818-6598 張	上門修車 24小時服務, 開車鎖, 上府修車, 各種機械, 品牌小車, 貨車, 叉車, 鏈車, 20年維修經驗。 ●配有專業修車電腦 請電: 林師傅 646-982-9619	上門修車 ~ 24小時服務 ~ 開車鎖, 上府修車 收舊車, 二手車交易, 價平, 713-966-0696 David 韓師傅	李氏修車行/汽車買賣 換機油\$16.99 年檢\$25 "飯金部" 多有折扣 專修本國車, 進口車引擎系統, 剎車系統, 變速箱, 電路 飯金鋼漆, 修理 代辦一切保險理賠, 24小時拖車服務。 Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 / Kirkwood 電: 281-575-7221 (中英越) 手機: 832-622-7134 6天營業 週一至週六: 8點-6點
--	---	---	--	--	---	---

*****若您想在***** 網路 / 手機 / iPhone / iPad 閱覽 整份全新的南華報紙 請先進入 www.scdaily.com 網站, 直接點擊下方第二個小圖示(如右)→ 或網址: www.scdnews.com	e-Newspaper 南華新聞電子報 南華新聞日報 www.scdnews.com	 雷射除痣	超級雷射(激光)除痣斑 最新日本技術，一次性不流血，不留疤，輕鬆去痣。 老人斑、色斑、紅黑痣、扁平疣、疣狀疣、鈣化突起、肉球、紅血絲、油脂粒、猴子、夾死惡瘡等.....所有皮膚上的斑斑點點，疙疙瘩瘩，99%各種衍生物均可除去。 專業執照認證，安全、奇效立見，多有折扣 欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 接 6100 Corporate Dr. #378 蘇灣邊(千禧園一樓)	1000 訂做 出售  FOR SALE	*訂作按摩床 及 按摩設備出售, 包括按摩椅,腳盆,畫,霓虹燈安裝. 量大從優. 請電: 832-662-8224 626-382-9251
---	---	--	--	--	--

白房子 技術一流 服務周到 價錢合理 832-605-2157	花季少女 大波妹 19歲 美麗大方,溫柔可愛 性感豐滿,技術一流 346-303-7565	盛開牡丹 水床鹽奶浴 多名佳麗,年輕漂亮 定期更換,讓您體驗不一樣的超值服務。 上午 11點-凌晨 2 點 281-939-0654	特色按摩 專業經驗按摩師為您服務 幫您釋放壓力和疲勞 ● 附設美容美髮 預約: 281-933-6666 8030 Boone Rd. #A ● 另請至按摩院/小姐	Lovely 辣丁 lovely and good time 辣丁,亞洲 女孩 氣質高雅,雍容華貴 深度服務。電話: 832-638-1849 832-940-1197	眞愛台北 全面換新,技藝超群 帝王般的享受 保證回味無窮 不枉此生來一回 832-630-3343	新 新 新 新到年輕漂亮小姐 全新小姐,全新手法 全新服務,全新享受 時間: 早 9 點-晚 10 點 電話: 832-293-5598 7921 S. Gessner, Houston, TX 77036 (Gessner/Bechnuch)	眞的這麼好! 歡迎您的到來, 給您家的感覺, 消除您的疲憊, 解除您的煩惱, 832-287-6309 ● 另請至按摩院/小姐
--	--	--	---	--	---	---	--

1000 HIRING for Massage  按摩請人	1000 按摩請人  HIRING for Massage	*新張按摩店 誠聘男女員工 位Nasa白人區, 小費好, 有執照者優先 有意者請電: 346-775-1407	*正規床店(色免) 離中國城20分鐘 誠招女按摩師 月入\$4500以上 需自行開車上班 可報稅 需全工、半工、請電: 832-618-6269	*誠聘按摩師 位Kansas, Wichita 誠請有經驗按摩師 無需牌照,需有身份 請9am-9pm電: 316-225-8833	正規按摩店急聘女按摩師 本店榮獲2015全休士頓最佳按摩獎 環境乾淨高雅,生意穩定,白人客源, 小費極佳,急聘全工有經驗女按摩師 需有執照,會英文,色免 詳情請電面談: 832-221-8392 ●另有:按摩房及「美容室」出租
--	--	--	---	---	--

招女按摩師 位休士頓白入區 正規床腳店, (免勞) 生意穩, 客人爽實 誠徵按摩手法好, 勤心 勤勞的女按摩師 有執照, 自駕車者優先 713-240-4151	誠聘女按摩師 20年有執照老店 誠請有經驗, 端莊, 秀麗 年輕女按摩師, 用您 勤勞的雙手, 創造美好 的明天, 有執照者優先。 713-240-1074 ● 粵語女按摩師	白人區按摩店 誠聘女按摩師 小費好, 環境佳, 生意穩 離中國城20分鐘 有執照者優先。 有意者請電: 832-859-4170	聘執照按摩師 正規床腳店, 近海邊, 招聘 有執照男女按摩師 色兒 有意者請電: 832-605-6901	誠聘女按摩師 位 Memorial 老美高尚白人區 生意穩, 小費好, 誠聘 有責任心, 有執照 純女按摩師。 意者請電: 713-377-2177	好區按摩店請人 Friendswood, Nasa Galveston 地區 誠請有經驗, 有執照 的女按摩師療師 白人客源, 生意穩定 需自駕車, 意者請電: 832-708-3993	聘男女按摩師 Woodland 高尚白人區 正規床腳店, 有住宿。 小費好, 收入好 意者請電或留言: 713-504-5187	*SPA 修甲按摩 老店, 生意穩定 誠聘按摩師 會做美甲優先 意者請電: 281-493-9999
---	--	--	---	---	--	---	---

按摩店請人 誠請前檯 離中國城 10 分鐘 周一至周四 工作時間下午 2-9 點 (彈性工作時間) 678-462-0993	Katy 床腳店 招聘女按摩師 做正規, 有執照 大費高, 小費好。 位老美區 意者請電: 626-251-7127	足療店招人 離中國城 25 分鐘 近 Downtown 工作三四五六(四天) 9:45am-9:00pm 招男按摩師, 有保底, 有執照者優先 281-836-8626	按摩旺店請人 位 Galleria 高級白人區 客源多, 小費好, 收入高 誠請有執照、有經驗 的女按摩師 45 歲以下, 略懂英文文生 意者: 奉誠勿誤 733-517-8989	正規按摩店 位高尚老美區, 誠請 女按摩師, 小費好 收入高, 有住位 有無執照, 生熟手均可 有意者請電: 929-264-4407	按摩店招人 位 Katy 老美區 誠請 45 左右 女按摩師 生意穩定, 小費好, 白備車, 意者請電: 832-602-8999	聘執照按摩師 100% 正規按摩店 離中國城 10 分鐘 意者請電: 832-552-2898	白人區按摩店 離中國城 40 分鐘 誠招按摩師一名 略懂英文 有執照者優先 281-236-7455
---	---	---	---	--	--	--	---

KING SPA 誠聘員工 誠聘 ● 女按摩師 需有經驗, 包底薪+小費好 有意者請電: 718-864-8551	新優減招男女足底及全身按摩師 ● 按摩店地點: 離中國城3分鐘車程 ● 收費: 足底: \$30/時, 全身: \$50/時, 好客源, 新優+小費。全工或半工均可 ● 要求: 有綠卡或社安卡, 有執照, 有經驗 意者請(英文)電話: 281-975-8288 (中文)電: 408-429-5210	多年按摩老店 離中國城15分鐘 白人區, 小費好, 一天平均\$400以上 要求45歲以下 有無執照均可 詳情請電: 606-662-8156	外送按摩請人 請下午5點後電: 818-208-0444 位休士頓及外州 月收入 \$1000~\$2000 午飯不限	正規按摩店誠招 女按摩師(20-40歲) 要求: 形象佳, 手法好 做工認真, 有身份 會簡單英文, 月入\$5000以上 中國城可接送。請電: 626-560-6315	招聘 富人區, 安全, 工多, 招聘按摩女工, 漂亮, 熱情, 電話: 470-223-5888
--	---	---	--	---	--

按摩店/美容院 出租或出售或合作 Massage Store SPA /Salon	*按摩店出售 位西北白人區 豪華裝修,純正規店 設備齊全,客源穩定 房租低,因東主另有它 業急售,意者請電: 281-881-2046	*按摩店出售 位好區,正規夾腳店 生意穩,小費好 租金低。 意者請電: 713-371-2571 713-367-7083	夾腳店出售 老美區,1200呎, 4個按摩房,2張腳椅 1個浴池,洗衣,烘乾機 有監控器等設備齊全。 房租低,客源穩,小費好 接手即可賺錢。請電: 246-347-4098	賺錢按摩店出售 客源穩,小費好 多年老店 意者請電: 347-827-6231	轉讓新開按摩店 5張沙發,2個按摩房 位白人區,全新裝修 意者請電: 832-205-4674 9909 S. Post Oak Rd. Houston, TX 77096	*按摩院廉售 現有多家按摩院 廉價出售 其中一家,全新裝修 廉售\$10000 有意者請電:王小姐 281-777-7219
---	--	---	---	--	---	---

3個按摩店轉讓 位中國城附近 10年老店,無不良記錄 房東好,房租便宜 有3個按摩店,休息室 沐浴,廚房,有意者請電: 898-224-0157	正規床腳店出售 位 Katy 高尚白入區 4床,4制,1500呎, 全新定制大按摩床, 新洗衣機,新烘干機, 新沙發等... 大貴高,小貴好. 626-548-9267	賺錢按摩店售 Katy好區,Randle超市 旁,證件齊全,有大執照 5個按摩店,4張腳椅, 生意好,小貴高, 因東主去他州急售. 832-542-3468	聖安東尼奧 按摩店轉讓 1000呎,房租低 因東主回國急售 先到先得 有意者請電: 818-718-6177	多家按摩店售 正規按摩店, 位老美區,生意穩 新裝修,環境好 因東主有它業 優惠出售,有意者請電: 310-685-6049	新裝修按摩店售 位 Westheimer 上 新裝修,高檔白人區, 客源穩,生意好, 因合伙人意見不合 現超低價出售 機不可失,先到先得 832-604-2024	按摩店轉讓 因東主遷居,欲轉讓 位休斯頓中國城中心 地段段大按摩店老店 生意穩定,環境優雅 設施齊全,租金平 電:832-786-0008
---	---	---	---	---	--	--

503-234-2131 626-251-7127 626-543-9267 *按摩店出售 位 Woodlands 高尚白人區 正規床腳店轉讓 1800 呎, 6 個按摩房 有意者請電: 832-572-8888	SPA 按摩店售 6 年老店, 7 個房間 帶淋浴, 有大的大鏡及 廚房, 生意穩, 小費高 近 Hobby 機場 10150 Almeda Genoa Rd. Houston, TX 77075	SPA 轉讓 多年老店 近中國城 客源穩, 生意好 有意者請電: 346-317-3072	請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好	美容美髮  *KATY 美髮店 誠請有經驗 美髮師及助理 新優 包底薪+提成 281-769-1798 713-202-1909 713-730-1670	*丰姿美髮 誠聘髮型師, 學徒, 包底, 佣金制, 年底花紅 有意者請電:
--	--	--	---	--	---

按摩學校 招生中 1000	按摩學校 招生中 1000	按摩六穴反射治療法學習班 學習手足六穴及反射區，治療疾病很有幫助。 由資深按摩師美國中醫針灸師盧老師親自教授 唯一政府特准資格開班，分初中高深班，執照白教授 師可更新用，聯邦按摩師牌照考試或成績 100%按摩師牌更新班，講電話預約班期，地點： 地址：7001 Corporate 2E, #213A (美南銀行後)	Phoenix Massage School 政府認證正規按摩學校 ●開課時間：3/7(晚班), 3/21(白班) (隨時可報名) 提前預約報名享折扣 ●畢業證書可用於申請按摩執照 ●本校成立於1986年，有近30年辦	Salon Service 713-363-1888 713-719-1678
------------------------------	------------------------------	--	--	--

HFE 正規按摩學校 500小時按摩課程培訓 (MS0098) ●2/29/16 開晚班, 5pm~10pm ●按摩執照更新班 中文: 832-722-8880 何先生 地址: 4141 Southwest Fwy #510	FMS 德州正規按摩學校招生 500小時按摩課程培訓 (MS1002), 中英文授課 ●04/11/2016 開新班 (白班), 3個月內畢業 ●輔助全美聯邦考試, 學費優惠, 免費接機 ●按摩執照更新班, 每週日 10am~4pm 敬請預約: 713-771-5399 全美按摩師公會 地址: 6105 Gateway Dr.	Phoenix 正規按摩學校免費招生 學校提供 “全額獎學金” 合格申請者: 必需能在課堂上, 協助中英文翻譯。 中文講課, 結業證書可用於參加州聯盟認證考試, 成為有合格牌照的按摩師。 詳情請電: 832-892-9618 Demi	學歷史, 學校編號 MS0008. 校總部地址: 中國城好運大道上 網址: www.themassageschool.com 報名專線: 832-892-9618 Demi 832-790-8485 Sean 713-781-0140 辦公室
---	--	---	---

 100% 英文班招生 Registration	教授英文 本地美國人, 資深英語家庭教師, 教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可。 *** 協助通過公民考試及移民局面試 *** skype id: david.b.browning 713-666-3839 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org	 Interactive 政府資助互動英語學校 本校是一間正規學院, 在本校良好條件的校舍內學習英語, 一般只需三個月左右, 即可用英語與別人溝通。增設托福試補習班本校接受 1-20 海外留學生。每五週都有新班開課。諮詢請電: 華人代表 832-367-1124 (蔡小姐) 或 832-713-5111 (談小姐) 校址: 6200 Hillcroft Ave, Suite 200, Houston, TX 77081 學校總機: 713-771-5336 網址: www.ictc-ls.edu	WORRIED ABOUT THE NEW SAT BEGINNING MARCH 2016?  Van Houston Academy OFFERING
--	---	--	---

 1000 私人家教 現任高中教師 專教JVC/中/高學生 中文, 英文, 數學, 生物, 物理, 化學, 也可到府授課 意者請電: Ying Y 281-323-9939	 1000 招生考試 報關師*稅務師 海關報關師新達5-10萬 專教稅務掌握技能, 休 息時間可考, IRS 稅務師解 僱公司, 專教稅務權利 等同 CPA, 無需學費 政府授權, 諮詢有維培 1-888-939-6996	 1000 招生考試 護士醫療 幫外國護士快速拿證 無需美國學歷, 高年新, 短期培訓, 考美國藥房助理證 推薦就業, 有維培 1-888-939-6996	OFFERING SAT PREP COURSE STARTING FEBRUARY 2016 Taught By Stanford Master Of Education
Registration	Registration	Registration	效果最好

 德州帶槍執照 可在全美 35 州攜帶 全課程半天完成 \$99 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) 281-236-4723 Gun License 申請帶槍執照	 德州手槍牌照 申請合法隨身攜帶 由資深專業人士 中英文授課 公民或綠卡者皆可 意者請電: 832-858-0228 Gun License 申請帶槍執照	 休士頓電話簿 請至美南新聞索取 查商家, 查電話, 查住址	Bring your Child(ren) for full Diagnostic Assessment VAN HOUSTON ACADEMY Address: 18618 Bellaire Blvd., Ste E3 - Houston, TX 77063 (Corner of Bellaire & Eldridge) Please Call Us to Reserve 281-879-7963 832-359-3417 We will answer all questions related to the NEW SAT	最新 2016 年 休士頓電話簿 請至美南新聞索取 查商家, 查電話, 查住址
---	---	---	---	---

WASHINGTON  616-YEO EVERETT GREEN STATE 合法駕照 License	西雅圖合法駕照 無需身份辦理 六年期合法駕照 外州轉換, 本州延期, 新考高四份證件, 包接送, 成功後收費! 206-992-5618 林先生	國際駕照 可以在 160 多個國家 合法使用, 可以 租車、買車、買保險。 辦加拿大, 新墨西哥州駕照 1-888-891-3233 469-286-5292 微信: samwu2388	無身份考駕照 只用護照, 無需綠卡 可考駕照, 換牌 照當大取, 美國買 車牌, 車保險半年 \$100 中辦國際駕照 312-493-6878 312-848-6888 微信: samwu2388	800  狗狗寵物美容 Pet Grooming	專業寵物店 寵物美容 \$19.99 起 寵物洗澡 \$9.99 起 寵物寄養 \$11.99 起 收購、出售各種寵物, 大小賓客對付配種。 12825 Westminster Rd 832-619-1129 (店) 832-988-8659 (宅)	JuJu's 寵物美容 美國美容資格認證 手工美甲, 寵物託管 \$20 精心照顧, 收貨合理 近糖城及休斯頓 281-818-8809 281-496-7878 12624 Briar Forest	好狗狗美容院 ● 專業資格認證 ● 提供全套養、狗服務, 經驗豐富, 手工剪毛。 ● 寵物寄育, 精心照顧 ● 收貨合理, 全犬美容 請電 281-741-8859 11394 Westminster R/號 Houston, TX 77077 近中國城
---	--	---	---	---	---	---	--

糖城 QQpups 寵物店 ● 美容：為各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。 ● 寄養：為狗狗提供一個溫馨安家的家。 ● 專賣：QQ 寵物店 自行培育的各種顏色的茶杯型、玩具型、迷你型貴賓犬。 281-313-0824 281-763-2198 店址：6號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)	取消交通罰單  Defensive Driving	安全班學校 取消法院罰單, 保險折扣 崗老師 (DS#5391) 中文上課, \$40 每週二、三、六有班 9am~3pm MT 駕校內 6201 Corporate Dr. 慈賓對面, 智勝隔壁 832-8633 8882	1000 駕駛學校  Driving School	1000 駕駛學校  Driving School	*MT 駕校筆試班/安全班 休士頓正統駕校政府註冊編號 CF2287 十多年教學, 唯一不用保證, 不用翻牌。 旅遊探親, B1, B2, L1, L2 均可考駕照。 不用住滿 30 日, 無需地址證明。 教育部及交通部特許中國城路考。 1) 成人中文筆試班 (二、三、四、五、六) 開班 9:30am~3:30pm
---	--	---	--	--	---

美南駕校 專業教練駕照考試班: 中文普通話授課, 保送筆試, 筆試後3天, 可路考試, 在本校筆試的學員, 路試優惠。 星期二、三, 10am-4pm, B1, B2 旅遊簽證, 可考駕照 7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226 王先生	趙教練筆試班-成功駕校 筆試及路試, 皆用中英文授課 態度親和, 教法新穎。 請洽: 趙教練 713-277-5790 832-859-2519	王朝百利駕校成人筆試班 成人筆試班: 保證1天通過 英文教課, 中文翻譯 學員必需18歲以上, 每星期二、五、六上課 9:15am-4:00pm, 務必準時。 學習和筆試一天完成, B1, B2 簽證均可考試。 832-633-5555 周 713-833-8585 彭 9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王士頓百利大道9600號, 王朝超市商場內120室 電話: 832-863-8882 (康樂師 DE5391)
---	--	---

1000  駕駛學校 Driving School	青少年筆路試班 王老師主理教授 32小時上課, 14小時學車 4/11 開新班(星期一) 下午 4:30 - 6:30pm (15-18歲), 請提早登記: 832-633-5555 9600 Bellaire #120 中國城內美利華商場內	十八輪大卡車培訓 把更多的中國人變成藍領貴族! 是我們的願望! 想當十八輪大卡司機, 英語不行, 我們來解決! 對筆試、路試望而生畏, 我們來解決! 到這裡從不會英語開始, 直至拿到駕照。讓中國人佔領這塊高地! 盡早進入美國夢! 電話: 832-834-2371 持C駕照工作, 月入\$3500起, 903-707-9098	800 搬家公司  Moving Service 飛達搬家 since 1985 德州本地 及 全美各地搬家 專精回台 及 東南亞, 每周往返 *門對門服務, 有貨物可供存放 *公司所有責任險及貨物險/勞工傷害險 *專精傢俱回台, 整體/散貨/街木箱
--	--	---	--

聯合搬家公司 公厝住家，公司搬運 短長途貨，代客送貨 短程速專專業搬運鋼架 免費估價，價錢便宜 電: 713-783-3789 通 713-270-2050 國粵英 unitedmovers.tv@gmail.com	好運來搬家 公厝，住家，公司，倉庫 經驗豐富，包您滿意 免費估價，全美運輸 設備最全，價格低廉 713-505-8089 832-367-1558 通：國/粵/粵語	= 搬 家 = \$58 832-613-4007 Amy ※ 機場接送 ※	Discount Movers ~廉 價 搬 運~ 免費估價，在休斯頓 已有20年搬運經驗 意者請英語電: Tony 281-879-9116 832-875-4982	中信搬家公司 (當天電話, 當天搬) 政府註冊 TXDD3362248 優質服務, 誠實可信 26年搬運經驗, 質量保證, 公司備有大小中型 封閉車庫, 專營長程短途搬運, 住家, 公厝辦 公室, 三角鋼架, 貴重物品, 碼頭貨櫃, 有保險, 工作保險, 信譽第一, 24小時服務 832-561-7776 或 832-792-8337 或 832-7337	德州分公司 1-281-265-6233 www.luckymoving.com 760 Industry Blvd, Sugar Land, TX 77478 執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022 ● 洛杉磯總公司 1-800-743-6656 ● 紐澤西分公司 1-732-432-4288 ● 台灣分公司 03-327-5533
--	--	--	---	---	---

西南搬家 (C)281-933-1555 T(281)933-2953 www.swmcdco.com Email: mike.kuo@swmwdmoving.com ● 公寓、住家、辦公室、車庫遷移。 ● 包區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱、包裝及自用車運送。	四季搬家公司 (當天來電, 當天搬) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLIC06575605C 品質保證, 誠信可靠, 30 年專業搬家經驗。 ● 價格便宜 (可退帳) ● 免費到府估價 本公司有各大小貨車, 專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告) 英文電話: 281-933-7688 832-867-5467 網上線查詢: http://www.allseasonmover.com	800 機場接送  Transportation	*接送*住宿* 機場, 灰狗站, 移民局, 領事館, 接送兼翻譯, 機場超低價。 拼車, 回程車 30% 折扣 ● 安排長短期住宿 ● 安排住宿, 有女房, 單間 (無線網, 可吹) 832.013.0286 832.421.6698	小陸機場接送 機場碼頭, 市內接送, 老人就醫, 購物訪友, 跑腿服務 832-526-6599 陸先生
--	--	---	--	---

800-333-8983  機場接送 Transportation	北美旅行社 8天江西南嶺山佛 \$98 葡萄園酒庄之旅 機場接送 \$8/人 游輪接送 \$10/人 713-304-7981 7222 Southworth Ave.	平安接送 機場碼頭, 購物導遊 就醫翻譯, 商務交流 旅遊包車, 探親訪友 安全準時, 服務一流 713-517-7689	阿川接送 機場, 碼頭, 賭場, 法庭 移民局, 領事館, 巴士站 購物訪友, 小型搬家, 包車等, 多款車型 長短途送接, 24小時恭候 廉價+准時+守信	好運來接送 機場, 碼頭, 購物, 旅遊 長短途接送, 安全準時 ~ 您想 ~ 省錢, 省心, 省力, 省時 請找我們 保您滿意 713-505-8089	老廣交通 24 小時服務熱線 832-282-1118 713-874-4235 安全準時, 誠信, 周到 機場碼頭, 長/短途接送	華人接送服務 機場, 碼頭, 市內外 一切接送服務, 誠信, 安全, 可靠, 快捷 281-730-6563 鄭生升	老余接送 機場, 市內外接送 誠信安全, 準時可靠 價格公道 歡迎預約 二十四小時專線 832-289-7606
--	---	---	--	--	--	--	---

接送*住宿 機場,巴士站,市內外一切接送,家庭旅館住宿服務,有單人房/雙人房/單人寢位,乾淨便利,免費高速網路,可日租,月租。 832-521-6377	安達客運 機場接送,探親訪友,旅遊景點,安全準時8人座本田奧德賽可代客翻譯填表 713-949-5236 訂座請電: 416-223-8888	專業接送 機場,碼頭,購物,旅遊各種中長途接送安全+準時+誠信 832-630-3520 訂座請電: 416-223-8888	廉價接送 機場及訪友購物,長短途,安全可靠,服務週到,收費最便宜。 713-773-2288 909-221-0206 (手機)	平安交通服務 機場,賭場,法庭,移民局,領事館,打聽稅,教會,所有交通服務。 誠實+安全+可靠 另有協助辦護照,婚禮註冊 華姐24小時專線 213-701-8798	北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送誠信可靠,安全準時保證最低價 有4人/7人座服務 832-3872-5645	*接送服務* 機場,碼頭,巴士站24小時服務 安心+放心+準時 歡迎預約: 朱先生 713-584-9588	中興接送 中長途旅行,機場碼頭巴士接送,市內購物,全新8人座Sienna。 安全+誠信+快速 24小時服務 歡迎來電預約:
---	--	--	--	--	---	---	---

832-331-5177 政府註冊執照可換 Valiani Transportation 機場,碼頭(Galveston),婚禮,宴會,旅館,醫院, 市內外購物,訪友,中長途旅行,一日遊, 高級豪華林肯車 (Lincoln MKS & SUV) 安全+準時+舒適 ~ 24小時服務 ~ 接受信用卡付費 歡迎英文來電或Text: 832-331-5177 或Della McMillan	丁先生 909-331-9236 (中國) *接送翻譯住宿 各種接送,翻譯,填表, 法律,購物,移民指導, 有高檔男女客房 無限上網,請電: 713-498-8119 922-932-5098	832-701-8792 接送翻譯導遊 機場,移民局, 名牌村,醫院,篤齋, Galveston,太空中心 歡迎來電預約: 713-480-7176 7人座新車	832-331-5177 貨運代理 Cargoworld Express 商業出口,進口,報關 Full Logistics Service 20年經驗,誠實,可靠 華人專線: 832-331-5177
--	--	--	---

281-618-6714 Phil Vainani
832-933-3086
7大庄利華
832-651-2560

分類廣告部諮詢中心: 281-983-8151 Nicole
 姻緣一線牽 “廣告” 大放送
 實一送一, 花小錢, 覓良緣, 成好事, 歡迎提供相片!

*眾裡尋我的他 女,美國公民,34歲,1.65米,知書達理,孝順,美麗,在美彈指一揮間的歲月中,緊鑼學習,勤奮工作,錯過了最佳戀愛的黃金時機,但仍樂觀向上,並堅信,那位受過高等教育生活中幽默情趣,又不失穩重大臣,有愛心的男士,引領到我面前,並終生相伴,甜蜜,幸福!	*女士徵婚 女,29歲,美國公民,身高160公分,誠徵29歲至36歲男性為婚友,能用粵語溝通,有工作或留學生也可以 有意者請1726-2388 646-736-5988	*男士徵婚 54歲,離婚,美籍華僑,男士誠意徵婚,小姐們,女士們, 若您人在中國,台灣或香港地區也可聯係 有誠意者請電:章先生 281-277-3754	別猶豫,別錯過歲月 千里姻緣  一線牽 客席生專線: 281-983-8151
---	---	--	--